Leonid Kulikov

The Labile Syntactic Type in a Diachronic Perspective: The Case of Vedic

Abstract

Ancient Indo-European verbal syntax, as attested in early Vedic Sanskrit, exhibits numerous examples of the labile syntactic pattern: several verbal forms can show valence alternation with no formal change in the verb; cf. pres. svádate ‘he makes sweet’ / ‘he is sweet’; perf. vāyṛdhūḥ ‘they have grown’ (intr.) / ‘they have increased’ (tr.).

I will argue that the labile patterning of the Vedic verb, however common it may appear, is mostly of a secondary character. There are a limited number of reasons which give rise to labile syntax: (i) the polyfunctionality of the middle inflection (which can be used to mark the anticausative, passive and reflexive functions, on the one hand, and the self-beneficent meaning of the transitive forms, on the other); (ii) the homonymy of some middle participles “shared” by passive (medio-passive aorist, stative) and non-passive formations; (iii) the syntactic reanalysis of intransitive constructions with the accusative of parameter/scope (content accusative) as transitive-causative. As to the perfect, it could probably be employed both intransitively and transitively already in Proto-Indo-European, although the intransitive usages were prevalent. In the historical period the newly-built perfect middle forms have largely taken over the intransitive function, but active perfects are still quite common in the (more archaic) intransitive usages in early Vedic.

The original version of this paper (which is an extended and revised version of Kulikov 1999a) was presented at the symposium “Approaches to Historical Syntax” held at the University of Joensuu Mekrijärvi Research Station (September 19–22, 2002). I would like to take this opportunity to express my thanks to the audience of the symposium for suggestions and friendly discussion. I am also thankful to Meri Larjavaara, Robert Ryan, and two anonymous reviewers of SKY Journal of Linguistics for valuable remarks and corrections. I also acknowledge the Netherlands Organization for Scientific Research (NWO) for financial support, grant 220-70-003 for the PIONIER project "Case cross-linguistically."

SKY Journal of Linguistics 16 (2003), 93–112
The analysis of the development of lability in Vedic uncovers general mechanisms of the rise and decay of the labile syntactic type and thus furnish important evidence for its typological study.

1. Preliminary remarks

The term "labile" refers to verbs (or, to be more exact, verbal forms) which can show a valence alternation with no formal change in the verb. Typical examples of labile patterning are (1–5):

(1) Russian
a. Ivan čitaet knigu
   'Ivan is reading a book.'

b. Ivan čitaet
   'Ivan is reading.'

(2) a. Mary gave John an apple.

b. Mary gave an apple to John.

(3) a. John opened the door.

b. The door opened.

(4) French (Larjavaara 2000: 216ff.)
a. Jean culpabilise Marie.
   'J. makes M. feel guilty.'

b. Marie culpabilise.
   'M. feels guilty.'

(5) Lezgian (Haspelmath 1993a: 289)
a. Ajal.di get'e xa-na
   child (ERG) pot break-AOR
   'The child broke the pot.'

b. Get'e xa-na
   pot break-AOR
   'The pot broke.'
Correspondingly, alternations like those between (a) and (b) in the above examples can be said to exemplify different kinds of labile patterns. Since the (a) and (b) members of pairs like (1) and (3–5) also differ in terms of the transitive/intransitive distinction, the phenomenon of lability can be qualified as “fluid transitivity” (cf. Dixon 1994: 6).

Leaving out of consideration labile patterns like (1) (transitive vs. objectless transitive, often also referred to as absolute transitive), as well as valence alternations exemplified by (2), I will focus on pairs like (3–5). Unlike the sentences in (1–2), sentences (a) and (b) in (3–5) do not share the subject. However, the object of the transitive clause (a) corresponds to the subject of its intransitive equivalent (b) (whence the terms ‘S = A type’ for the cases like (1) and ‘S = O type’ for the cases like (3–5) (cf. Dixon 1994)), and the meaning of the verb in (a) can be roughly defined as ‘CAUSE’ + meaning of the verb in (b) (e.g. ‘cause to open; make open’ etc.). This type is generally termed “causative/inchoative” (cf. e.g. Haspelmath 1993), “causative” (cf. Levin 1993; Levin & Rapoport 1994) or “ergative” alternation.¹

It has long been noted that the causative type of lability is common in the languages of the ergative syntactic type, and it is no accident that the term “labile” was coined in the grammars of the Caucasian languages, in which the ergative type is fairly common.

The same phenomenon is well-attested in English, however, which clearly outranks many ergative languages in the number of verbs with labile patterning (like open in (4)). Moreover, many newly-built or borrowed verbs, including numerous technical and scientific terms, follow the same pattern; cf. liberalize, oxidize, etc.

2. Where do labile verbs come from and how do they disappear?

Lability and labile verbs are not among the most extensively studied subjects in the typological literature, but a large amount of relevant information can be extracted from grammars of individual languages and especially from studies on North-Caucasian, Germanic (particularly

English) and Romance languages. For Caucasian, see e.g. Tchekhoff 1980; Hewitt 1982; Šejxov 1987. For English, one has to mention the classical grammar by Jespersen (1927: 332–337), where he draws attention to what he calls the “Move and Change-class,” i.e. one of the main semantic classes of verbs displaying causative lability (move, turn, boil, improve, etc.); cf. also Smith 1978. Among more recent studies, see, for instance, Keyser & Roeper 1984; Levin 1993; Levin & Rapoport 1994; Kitazume 1996. For French, cf. e.g. Bernard 1972: 227ff.; Junker 1988 and, most recently, a comprehensive monographic study by M. Larjavaara (2000).

In what follows, I will focus on some of the diachronic aspects of lability. There is no need to argue that languages differ in the number of labile verbs, ranking from just a few (as is, for instance, the case with Russian) to some hundreds (English). Nor is there any doubt that the degree of (causative) lability (which can be specified by the number of labile verbs in the dictionary) does not remain unchanged in the history of languages. There must be then a limited number of mechanisms and scenarios which lead to the rise or loss of labile patterning. Surprisingly enough, this subject has not been paid sufficient attention to in general and typological linguistic studies.

For instance, Germanic languages (and, particularly, English) have considerably extended the range of labile verbs. The well-documented history of English and other Germanic languages provides us with rich evidence for this process.

On the one hand, there are some causes of linguistic change of a purely phonological nature. For instance, the Old English intransitive meltan and transitive-causative mieltan, myltan have merged in modern English melt (cf. Visser 1970: 131ff.).

On the other hand, several syntactic processes contributed to the increase of labile verbs. In particular, some (basically) transitive verbs can already be employed intransitively both with and without a reflexive pronoun (cf. hide / hide himself, etc.) in Old English, but in later periods the tendency to suppress the reflexive marker seems to have become stronger (Hermodsson 1952: 65f.; Visser 1970: 145ff.).

One also has to mention an interesting attempt to arrange English labile verbs as a continuum according to whether transitive uses occur earlier, later or simultaneously with the intransitive ones (Kitazume 1996). Correspondingly, labile verbs (“ergatives” in Kitazume’s terms) fall into “transitive-base” (e.g. fasten: the earliest transitive and intransitive attestations in 900 and 1225, respectively, according to the Oxford English
Dictionary), “intransitive-base” (e.g. fly: 1607 and 1000, respectively) and “transitive-intransitive-base,” or “typically ergative” (e.g. open: both transitive and intransitive around 1000). The same approach applied by Junker (1988) to the French de-adjectival labile verbs, like grandir (← grand ‘big, tall’) ‘grow, make taller’, embellir (← bel- ‘beautiful’) ‘become/make beautiful, embellish’, reveals that verbs with a derivational prefix (like em- in embellir) are initially transitive, i.e. their transitive uses are attested earlier (cf. embellir: transitive usages are attested since 1100 and intransitive since 1671), while prefixless verbs are initially intransitive (cf. grandir: transitive since 1460 and intransitive since 1260).

3. Labile patterning and the ancient Indo-European syntactic type

While labile alternations in English, French and some other modern languages are relatively well-studied, little has been done in the grammar of the ancient Indo-European languages. And yet, its importance and relevance for the ancient (or Proto-) Indo-European syntax can hardly be overestimated.

It has long been commonly accepted that the Indo-European syntactic type changed considerably, and in some of the oldest Indo-European languages, like Vedic (especially the language of the most ancient Vedic text, the Ṛgveda, hereafter RV) and (Homeric) Greek, a number of verbal forms could be used both intransitively and transitively, while in later periods this phenomenon is less frequent or exceptional. To state it in terms of lability, the ancient Indo-European (and, presumably, Proto-Indo-European) syntactic type is supposed to be much more labile than that attested in younger languages. Two explicit statements made on this issue are worth quoting here:

“Bei den Sätzen mit Verben muß man . . . unterscheiden, ob das Verb allein steht oder noch eine Ergänzung, ein Objekt, fordert, ob es nach der gewöhnlichen Ausdrucksweise intransitiv oder transitiv ist. . . . Nun ist aber die Unterscheidung nicht so wesentlich, da intransitive Verben transitiv und transitive intransitiv werden können. Wäre sie von großer Bedeutung, so würden wir wohl eine Verschiedenheit der Form zwischen den beiden Kategorien antreffen.” (Hirt 1937: 28)

“. . . je demande: « Que signifiait donc [la forme verbale proto-indo-européenne] *e-liq-é-s? » Était-ce ‘tu laissas’ ou ‘tu restas’? Si l’un des deux, comment est-il devenu l’autre? Si tous les deux, il faut convenir que nos ancêtres manquaient de clarté.” (Henry 1893: 121)
Thus far we have no full treatment of the phenomenon of lability in ancient Indo-European languages, although several valuable observations and remarks are scattered throughout the grammars and special studies on Vedic, Greek, etc. A comprehensive description of syntactic classes and types capturing the main correlations between transitivity and lability of verbal forms, on the one hand, and morphological categories and oppositions, such as diathesis (active/middle), tense (present/perfect/aorist), finite/non-finite distinction, on the other, still remains a desideratum for the grammars of individual Indo-European languages (in particular, Vedic) and, in my opinion, a prerequisite for studying (Proto-)Indo-European syntax.

I will of course make no attempt to present the full inventory of the labile forms attested in Vedic. Rather, I will confine myself to some preliminary remarks, pinpointing several areas in the verbal paradigm where labile patterning seems to be especially common, and outlining a few of the mechanisms which may have led to the rise of this phenomenon in Indo-European.

4. Labile patterning of the Vedic verb

4.1 Middle present forms

Labile patterning in middle forms results from the polyfunctionality of the middle diathesis. Specifically, the middle inflexion can express either the self-beneficent meaning with no valence change (cf. the textbook example act. yājati ‘sacrifices’ ~ med. yājate ‘sacrifices for oneself’), or an intransitivizing derivation, like passive, reflexive, anticausative (decausative). Correspondingly, in the cases where the middle diathesis can have both self-beneficent and some of the intransitivizing functions (usually, anticausative or reflexive) with a given verb, its middle forms can be employed either transitively with the self-beneficent meaning, or intransitively, and thus display labile patterning.

4.1.1 Class I presents

The full list of the thematic full grade root presents (= “class I presents” in the traditional notation, the largest and most productive present type in the Vedic verbal system) which attest labile patterning can be found in Gotō

(6) a. (RV 9.74.9)
sváda-sva\(^2\) indráya pavamána
be/make.sweet:PRES-2SG.IMPV.MED Indra:DAT.SG Pavamána:VOC.SG
pítáye
drink:INF
‘Be sweet for Indra, O Pavamána (= Soma sap), for drinking.’

b. (RV 3.54.22)
sváda-sva havyá
be/make.sweet:PRES-2SG.IMPV.MED oblation:ACC.PL
‘Make the oblations sweet [for yourself].’

(7) a. (RV 1.104.7)
vṛśā coda-sva maháte dhánáya
bull:NOM.SG rush:PRES-2SG.IMPV.MED big:DAT.SG contest:DAT.SG
‘Rush [like] a bull for a big contest!’

b. (RV 8.75.6)
vṛśáte coda-sva su-śútim
bull:DAT.SG impel:PRES-2SG.IMPV.MED good-praise:ACC.SG
‘Send forth your beautiful praise for the bull.’

### 4.1.2 Nasal presents and their thematicizations

Vedic presents with nasal affixes (i.e. with the suffixes -nó/-nu-, -ná/-nī- and with the infix -ná/-n- = classes V, IX and VII in the traditional notation) are typically employed in transitive-causative usages, irrespective of diathesis (active/middle). They are often opposed to intransitive (anticausative) present formations with a different suffix (e.g. -ya-) made from the same root, cf. rī- ‘flow’: act. riṇáti, med. riṇíte ‘makes flow’ ~ ríyáte ‘flows’, jū- ‘hurries, impels’: act. junáti ‘impels’ ~ jáváte ‘hurries’ (see Gotō 1987: 156). There is, however, a group of nasal presents, the athematic forms of which are employed intransitively almost without

---

\(^2\) The symbol \(\downarrow\) shows that the sandhi has been undone.
exceptions, but the corresponding thematicized forms can also appear (although rarely) in intransitive usages (for details, see Kulikov 1995, 2000), thus displaying the labile patterning. Cf. the labile syntax of the thematic middle present *pṛṇāte* ‘fill’, as opposed to the transitive-causative act. *pṛṇāti* / med. *pṛṇātē*:

(8) a. (RV 3.33.12)

\[ā \text{vaksānāḥ} \text{pṛṇā-dhvam}\]

\text{PREV udder:ACC.PL fill:PRES.2PL.IMPV.MED}

‘Fill your udders, (o rivers).’

b. (RV 7.37.1)

\[sāvanesu \text{sómair ... pṛṇa-dhvam}\]

\text{pressing:LOC.PL Soma:INS.PL fill:PRES.2PL.IMPV.MED}

‘At the [Soma-]pressings fill yourself with the Soma[-sap].’

Note that the intransitive usage is attested even for active forms of some of these thematic presents, for instance, for *ṛṇvati* ‘sets in motion’ (transitive) / ‘moves, raises’ (intransitive, e.g. at RV 6.2.6) (~ athematic *ṛṇōti* ‘sets in motion’).

The origin of the intransitive syntax of these forms requires an explanation. Of course, due to thematicization the morphological structure of the nasal presents could be blurred, so that, as a matter of fact, the original transitivizing affix has become part of a new (quasi-)root (*pṛṇ-, ṛṇv-, etc.), but the exact reasons for the change in syntactic properties of the corresponding forms are unclear to me. Perhaps, it is due to the secondary association between the thematicization and middle diathesis, which may have lead to the transfer of some features of the middle diathesis (in particular, its intransitivizing function) to the thematic type of stem.

---

3 Cf. pairs like act. *ṛṇāti* ‘makes flow’ ~ med. *ṛiyate* ‘flows’, *junāti* ‘impels’ ~ *jávate* ‘hurries’, quoted above, where thematic middle presents are opposed to athematic transitive-causative presents (see, e.g., Joachim 1978: 27f.).
4.2 Present puṣyati 'prosper' / 'make prosper'

Another formation often mentioned in the Sanskrit scholarly literature as an instance of the labile patterning is the present puṣyati, employed in both intransitive (cf. (9a)) and transitive-causative (cf. (9b)) usages, viz. both in the intransitive sense 'prosper, thrive' and the transitive 'make prosper, make thrive'. (See Böhtlingk & Roth's dictionary (1865: Sp. 808) s.v. puṣ:- a) 'gedeihen'; b) 'gedeihen machen, gedeihen lassen').

\[(9) \quad \text{a. (RV 7.32.9)}\]
\[
\begin{array}{llllllll}
\text{tarāṅ} & \text{jī} & \text{jayati} & \text{kṣet} & \text{puṣya-ti} \\
\text{fast:Nom.SG} & \text{only} & \text{wins} & \text{dwell} & \text{prosper:Pres-3SG.ACT} \\
\text{‘Only the one who is fast is victorious, dwells (in peace), \textbf{prospers}.’}
\end{array}
\]

\[\text{b. (RV 8.39.7)}\]
\[
\begin{array}{lllllllllllllll}
\text{sā} & \text{mudā} & \text{kāvyā} & \text{purū} \\
\text{he} & \text{joy:Ins.SG} & \text{poetic.inspiration:Acc.PL} & \text{many} \\
\text{viśvam} & \text{bhūma} & \text{iva} & \text{puṣya-ti} \\
\text{everything:Acc} & \text{earth:Nom.SG} & \text{like} & \text{prosper:Pres-3SG.ACT} \\
\text{‘By [his] joy, he (sc. Agni) [makes thrive] many poetic inspirations, as the earth \textbf{makes thrive} everything.’}
\end{array}
\]

Elsewhere (Kulikov 1999a) I have argued that only intransitive constructions are original, whereas the transitive-causative usages arise from the syntactic reanalysis of intransitive constructions with content accusative. This is a phenomenon fairly common in ancient Indo-European languages. These reanalyzes include:

(i) constructions with the “etymological” accusative, i.e. with the accusative of an abstract nominal derived from the root puṣ, meaning ‘prosperity, thriving’ or the like, such as puṣṭi- ‘prosperity’, pōṣa- ‘prosperous thing’; cf. (10, 11); cf. also English live a life, fight a fight), and

(ii) constructions with the accusative referring to some aspect(s), parameter(s) or scope of prosperity\(^4\) (as in (12)):

\(^4\) This semantic type is discussed in detail by Oertel (1926: 31ff.), who rightly argues that the accusative in such constructions is to be regarded “as an \textbf{accusative of content or reference} . . . rather than as accusative of the direct object” [emphasis mine – LK]; see also Gaedicke 1880: 88ff.; Delbrück 1888: 175f.; Jamison 1983: 29, fn. 9. Other terms used in the literature to refer to such accusatives, “accusative of relation” and
(10) (RV 6.2.1)

\[ \text{tvām ... śrāvo vāso puṣṭīṃ nā} \]

you:NOM glory:ACC.SG Vasu:VOC.SG prosperity:ACC.SG as puṣya-si

prosper:pres-2sg.act

‘You, o Vasu, prosper in glory [= you are glorious], as one [prospers]
inprosperity [= as one is prosperous].’

(11) (Pañcaviṃśa-Brāhmaṇa 22.7.2)

\[ \text{jamadagnīḥ sarvān poṣān} \]

Jamadagni:NOM.SG all:ACC.PL prosperous.thing:ACC.PL apusyat

prosper:IMPF:3SG.ACT

‘Jamadagni prospered in all prosperous things.’

(12) (RV 7.56.5)

\[ \text{sā viṭ ... su-vīrā mariūdbhir as-tu} \]

this tribe:NOM.SG good-man:NOM.PL Marut:INS.PL be:PRES-

... puṣya-ntī nṛmāṃ

3SG.IMPV.ACT prosper:PRES-PART-NOM.SG.F manliness:ACC.SG

‘Let this tribe be full of valiant sons with [the help of] Maruts, ... prospering in manliness.’

The similarity between these two accusative patterns (i.e. transitive-causative, as in (9b), and intransitive with accusative of parameter, as in (12)) has given rise to numerous misinterpretations and erroneous translations, cf., for instance, Geldner’s translation of (13):

(13) (RV 1.81.9)

\[ \text{etē ta indra jantāvo} \]

these your Indra:voc people:Nom.PL

\[ \text{visvam puṣya-nti vāryam} \]

all:ACC prosper:PRES-3PL.ACT desirable.good:ACC.SG

‘Diese Leute hier bringen für dich, Indra, allen begehrenswerten (Besitz) zur Blüte.’ (Geldner 1951: I, 105)

Geldner’s translation, albeit syntactically impeccable, conforms badly to what we know about Vedic mythology. It is typically the function of the deities, not of men, to augment or bring to prosperity goods of all kinds

“accusative of result,” appear to be somewhat misleading. I prefer to call this type “accusative of parameter/scope.”
"visvam vâryam). No doubt, this construction belongs to the same syntactic type as (12) and should be rendered as 'these peoples of yours, o Indra, prosper in all desirable goods'.

The parallelism between the two accusative constructions attested with puṣyati (transitive proper and intransitive with accusative of parameter), suggests the following scenario concerning the rise of labile patterning:

**Stage I**

<\text{X NOM} + \text{prospers}> : (e.g.) The sacrificer prospers

The intransitive verb takes a semantically empty "etymological accusative" (i.e. the accusative of a nominal derived from the root puṣ, meaning 'prosperity, thriving' [\text{P}^{puṣ}]):

**Stage II**

<\text{X NOM} + \text{P}^{puṣ} \text{ACC} + \text{prospers}> : The sacrificer prospers (in prosperity)

Instead of an "etymological accusative," the verb can be constructed with a semantically non-empty "non-etymological accusative," referring to parameter or scope of prosperity (P):

**Stage III**

<\text{X}^i \text{ NOM} + (X^i's) \text{P} \text{ACC} + \text{prospers}> : The sacrificer prospers in wealth

The parameter (property) expressed by the accusative is reinterpreted as being possessed by someone non-identical with the subject:

**Stage IV**

<\text{X}^i \text{ NOM} + (Y^j's) \text{P} \text{ACC} + \text{makes prosper, increases}> : Agni makes wealth increase

The turning point in this scenario is the III $\rightarrow$ IV transition, when the reference of the possessor of P ACC is "switched" (i $\rightarrow$ j). This process, which might be called "alienation of parameter," seems to be one more possible way to arrive at causative lability. Example (9b) is particularly instructive as an illustration of the ease of the transition from an intransitive with a content accusative to a transitive. The intransitive interpretation of bhâma vîsvam puṣyati "the earth thrives in everything [what exists on it]" is almost undistinguishable from the corresponding transitive, "the earth
makes thrive everything [what exists on it]'. By analogy and, particularly, by means of similes like [agniḥ] kāvyā puṣyati ‘Agni makes thrive poetic inspirations’ ~ bhūma viśvam puṣyati ‘the earth makes thrive everything’, this transition could have expanded to other constructions, giving rise to the labile patterning of puṣyati ‘prospers / makes prosper’.

The scenario of the syntactic evolution of Vedic puṣyati outlined above can be placed into a broader perspective. Although our discussion did not go beyond the scope of one particular verb, puṣyati, its syntactic features are important evidence for a typological study of lability. An easy transfer from the content accusative constructions to the transitive-causative pattern may imply that languages where intransitive constructions with a content accusative are common have at their disposal an additional resource which feeds this type of causative lability.

4.3 Middle athematic participles

Labile patterning is also very common for middle athematic participles with the suffix -āṇā- (noticed already by Delbrück in his seminal Altindische Syntax (1888: 264)). Two typical examples are the participles hinvānā- and yujānā- yoga. hinvānā- (root hi- ‘impel’) occurs 18 times in intransitive (passive) constructions (as in (14a)), and 10 times in transitive constructions (as in (14b)) in the Rgveda, cf.:

(14) a. (RV 9.12.8)  
    sōmo hinv-ānō arṣati  
    Soma:NOM.SG impel:PRES-PART:NOM.SG.M flows  
    ‘Soma, being impelled, flows.’

    b. (RV 2.21.5)  
    dhiyo hinv-ānā uśijāḥ  
    ‘Uśijas, impelling the (religious) thoughts...’

The participle yujānā- (root yuj- ‘yoke’) occurs 8 times in intransitive (passive) constructions (as in (15a)), and 14 times in transitive constructions (as in (15b)) in the Rgveda (see Kümmel 1996: 90):
(15) a. (RV 6.47.19)

\[\text{yuj-\text{ānō}}\quad \text{haritā} \quad \text{rāthe}\]
\[\text{yoke: AOR-PART.MED: NOM.SG.M} \quad \text{fallow: ACC.DU} \quad \text{chariot: LOC.SG}\]

'... (Tvaṣṭar,) yoking two fallow [horses] to the chariot.'

b. (RV 6.34.2)

\[\text{rātho} \quad \text{nā} \quad \text{mahé} \quad \text{śāvase}\]
\[\text{chariot: NOM.SG} \quad \text{like} \quad \text{great: DAT} \quad \text{power: DAT.SG}\]

\[\text{yuj-\text{ānāḥ}}\]
\[\text{yoke: AOR-PART.MED: NOM.SG.M}\]

'... like a chariot yoked for the great power.'

In my view, the labile patterning of such -\text{āna}-participles results from the homonymous character of their stems, as shown in the figures below:

(i) \text{hi-} 'impel'

\begin{align*}
\text{PRESENT} & \quad \text{STATIVE} \\
3\text{sg.} \text{hinu-tē} & \quad 3\text{sg.} \text{hinv-ē} \\
\text{transitive} & \quad \text{intransitive-passive}
\end{align*}

(ii) \text{yuj-} 'yoke'

\begin{align*}
\text{ROOT AORIST} & \quad \text{PASSIVE AORIST} \\
3\text{sg.} \text{ā-yuk-ta} & \quad 3\text{sg.} \text{ā-yoj-i} \\
\text{transitive} & \quad \text{intransitive-passive}
\end{align*}

\[\text{hinv-\text{ānā-}}\]

\[\text{yuj-\text{ānā-}}\]

(i) The stem \text{hinu-}/\text{hinv-} is shared by the nasal present (3sg.act. \text{hinōti}, 3sg.med. \text{hinutē} etc.), which never occurs in passive constructions (\text{hinutē} can only be used transitively: 'he impels'), and stative \text{hinvē} (3sg.), which can only be employed as passive ('he/it is impelled').

(ii) Likewise, the stem \text{yuj-} (\text{yoj-}) is shared by the root aorist (3sg.med. \text{āyukta} etc.), never used in passive constructions (\text{āyukta} can only mean '(he) yoked', not 'was yoked') and the medio-passive -\text{i}-aorist (3sg. \text{āyoji}, 3pl. \text{āyujran}), always employed as passive ('it was yoked').

A similar account seems appropriate for some other -\text{āna}-participles which show labile syntax. An example would be \text{indhānā-}, made from the root \text{idh-} 'kindle', which occurs 5 times in transitive usages ('kindling') and 3 times in passive usages ('kindled') in the Rgveda, and thus belongs to the transitive nasal present \text{in(d)dhe} and stative \text{indhē} (RV 7.8.1) 'is kindled', respectively (see Kulikov 2001: 46–47; 2003a).

Although participles are not included into the paradigms of statives and medio-passive aorists in standard Sanskrit grammars, the assumption
that passive -āna-participles belong with these formations is quite attractive, since it easily explains their labile syntax.

4.4 Labile perfects

Yet another part of the paradigm which is relevant for the discussion of lability is the perfect tense system. Most interestingly, perfect forms of some verbs show labile syntax regardless of diathesis. Typical examples are perfects of the verb vṛdh- ‘grow, increase’. Both active and middle forms of this verb can be employed either intransitively or transitively. For instance, the 3rd person plural active form vāvṛdhuh occurs 6 times in intransitive usages (as in (16a)) and 14 times in transitive-causative usages (as in (16b)) in the Rgveda (see Kümmel 2000: 469ff. for details):

(16) a. (RV 2.34.13)

\[\text{rudrā} \quad \text{ṛtasya} \quad \text{sādanesu} \quad \text{vāvṛdh-uḥ} \]
Rudra:NOM.PL law:GEN.SG residence:LOC.PL grow:PF-3PL.ACT
‘Rudras have grown in the residences of the truth.’

b. (RV 8.6.35)

\[\text{indram} \quad \text{uktāni} \quad \text{vāvṛdh-uḥ} \]
Indra:ACC.SG hymn:NOM.PL grow:PF-3PL.ACT
‘The hymns have increased Indra.’

Another perfect verb form which is common both in intransitive and transitive usages is tan- ‘stretch’ (see Kulikov 1999b: 32–34, 36; Kümmel 2000: 208ff.), cf.:

(17) a. (RV 10.178.3)

\[\text{yāḥ} \quad \text{śāvasā} \quad \text{pāṅca} \quad \text{kṛṣṭih} \ldots \quad \text{tatān-} \text{a} \ldots \]
who:NOM.SG.M force:INS.SG five people:ACC.PL stretch:PF-3SG.ACT
‘... who has stretched with his force across five peoples.’

b. (RV 3.53.15)

\[\text{ā} \quad \text{sūryasya} \quad \text{duhitā} \quad \text{tatān-} \text{a} \quad \text{śrāvo} \]
prev son:GEN.SG daughter:NOM.SG stretch:PF-3SG.ACT glory:ACC.SG
deveśu ...
god:LOC.PL
‘The daughter of the son has stretched (her) glory among gods.’
The labile syntax of the early Vedic perfect (especially common in the Rgveda) may originate in the predominant intransitivity of the Proto-Indo-European perfect, of which some traces can still be found in early Vedic and Homeric Greek. A detailed discussion of the syntactic development which the Proto-Indo-European perfect could have undergone goes beyond the scope of the present paper, but an approximate scenario can be outlined as follows. There are good reasons to assume that the Indo-European categories ‘perfect’ and ‘middle’ are etymologically related and probably go back to one single proto-category. Thus, originally, the active/middle opposition could be irrelevant for perfect forms. This assumption is supported by the verbs, the active perfects of which are employed in the same usage as the corresponding middle presents (non-passive intransitives); cf. middle present pádyate ‘falls’ // active perfect papáda ‘has fallen’, middle present mriyáte ‘dies’ // active perfect mamára ‘has died’. (Active) perfect forms could probably be employed both intransitively and transitively, although the former usages are likely to prevail (“split transitivity”; see Kortlandt 1983: 319ff.; Kulikov 1999b).

Later on (but still in the prehistoric period), in some Indo-European languages (in particular, in Vedic and Ancient Greek), the active/middle distinction was introduced into the perfect paradigm under the influence of the present system forms (for details, see Renou 1925: Ch. 5–8; Jasanoff 1978: 16, 81f.; Kümmel 2000: 94). Correspondingly, by analogy with the present tense pairs like med. várdhate ‘grows’ (intransitive) ~ act. várdhati ‘makes grow, increases’ (transitive-causative), the newly-built perfect middle forms have taken over the intransitive function. However, this process was not yet completed by the time of the Rgveda, and active perfects are still quite common in the (more archaic) intransitive usages, hence the labile syntax of some of the perfect forms.

---

5 For Greek, see, for instance, Chantraine 1927: 26ff.; for Vedic, cf. Renou 1923; 1925: 144–148. For a general discussion, see Kulikov 1999b.
5. Labile patterning in middle and late Vedic

To conclude, a few remarks on the later developments of the labile patterning in Vedic are in order. In the post-Rgvedic language we observe the decay of the labile type. Thus, already in the second-most ancient Vedic text, the Atharvaveda, we find very few labile forms. In particular, most of the active perfects which show labile syntax in the Rgveda (e.g., (á) vāvārta 'has turned / has made turn', mamāda 'has rejoiced, has been exhilarated / has exhilarated', vāyṛdhūḥ 'have grown / have increased', rurucūḥ 'have shone / have made shine') are either attested in intransitive usages only (-vārta 'has turned'; see Küimmel 2000: 462ff.), or in transitive usages only (the only attested perfect form of mad, 3sg.subj.act. mamādat AV 7.14.4 'he should exhilarate', is transitive; see Küimmel 2000: 356ff.), or do not occur at all (vāyṛdhūḥ, rurucūḥ).

It seems that the disappearance of the labile patterning essentially correlates with two morphological processes within the Vedic verbal system:

(i) The rise and development of two valency-changing categories (not yet well-established in early Vedic), causatives with the suffix -āya- (see Jamison 1983) and passives with the suffix -yā- (see Kulikov 2001), which thus leads to a more overt morphological marking of the transitivity oppositions;

(ii) The degrammaticalization of the middle diathesis (for details, see Kulikov 2003b). Several functions of the (Proto-)Indo-European middle are transferred to specialized markers. Thus, the reciprocal meaning ('each other'), still rendered (although rarely) by bare middle forms in early Vedic, is regularly expressed by the adverb mithās 'mutually', by the preverb vī- (in the Rgveda and Atharvaveda) and by the pronominal expression anyō 'nyā- (lit.) 'another-another’ (in middle and late Vedic). The reflexive meaning ('oneself'), sometimes rendered by middle forms in Vedic (though mostly with idiomatic semantic shifts) is more commonly expressed by the pronouns tanū-, originally meaning 'body' (in the Rgveda and Atharvaveda), and ātmān-, originally meaning 'breath’ (from the Atharvaveda onwards).
6. Conclusions

To sum up, the lability of the Vedic verb, however common it appears, is mostly of a secondary character, and thus Vedic stands in contrast to languages such as English or Tonga, where the labile patterning appears to be one of the crucial features of the verbal syntax. There is a limited number of reasons which give rise to labile syntax: (i) the polyfunctionality of the middle inflection (which can be used to mark the anticausative, passive and reflexive functions, on the one hand, and the self-beneficent meaning of the transitive forms, on the other); (ii) the homonymy of some middle participles ‘shared’ by passive (medio-passive aorist, stative) and non-passive formations; (iii) the syntactic reanalysis of intransitive constructions with the accusative of parameter/scope (content accusative) as a transitive-causative. It seems that the relevance of the labile patterning for the (Proto-)Indo-European syntactic type in general should not be overestimated, although for more definitive conclusions we need of course an exhaustive description of this phenomenon in Vedic, Ancient Greek and other ancient Indo-European languages, as well as a description of the syntactic classes of verbs and the syntactic properties of verbal forms belonging to different tense systems.

Abbreviations

| ACC | accusative | LOC | locative |
| ACT | active | M | masculine |
| AOR | aorist | MED | middle |
| AV | Atharvaveda | NOM | nominative |
| DAT | dative | PF | perfect |
| DU | dual | PL | plural |
| ERG | ergative | PRES | present |
| F | feminine | PART | participle |
| GEN | genitive | PREV | preverb |
| IMPF | imperfect | RV | Rgveda |
| IMPV | imperative | SG | singular |
| INF | infinitive | subj. | subjunctive |
| INS | instrumental | tr. | transitive |
| intr. | intransitive | VOC | vocative |
References

Bernard, Georges (1972) La transitivité de verbe en français contemporain. Lille: Service de reproduction des thèses.


Oertel, Hanns (1926) *The syntax of cases in the narrative and descriptive prose of the Brāhmaṇas. I. The disjunct use of cases*. Heidelberg: Winter.

Contact information:

Dr. Leonid Kulikov
University of Nijmegen
Faculty of Arts, Dept. of Linguistics
PO Box 9103
NL-6500 HD Nijmegen
The Netherlands
E-mails: L.Kulikov@let.kun.nl; L.Kulikov@let.LeidenUniv.nl
SKY Journal of Linguistics

Volume 16:2003

Contents:

5 A Note from the Editors

7 Agurtzane Elordui
   Variation in the Grammar of Endangered Languages: The Case of Two Basque Dialects

27 Remus Gergel
   Modal Syntax: Detecting its Parameters with VP-Ellipsis

57 Tapio Hokkanen
   Interruption and Timing in Self-initiated Repairs

75 Richard Ingham
   The Changing Status of Middle English OV Order: Evidence from Two Genres

93 Leonid Kulikov
   The Labile Syntactic Type in a Diachronic Perspective: The Case of Vedic

113 Pirita Pyykkönen, Jussi Niemi & Juhani Järvikivi
   Sentence Structure, Temporal Ordel and Linearity: Slow Emergence of Adult-like
   Syntactic Performance in Finnish

139 Jae Jung Song
   Resumptive Genitive Pronouns in Korean Relative Clauses: Distribution and Explanation

161 Sören Wichmann
   The Grammaticalization and Reanalysis of a Paradigm of Auxiliaries in Texistepec
   Popoluca: A Case Study in Diachronic Adaptation

185 Jussi Ylikoski
   Defining Non-finites: Action Nominals, Converbs and Infinitives

Squibs:

239 Pawel Adrjan & Javier Muñoz-Basols
   The Sound of Humor: Linguistic and Semantic Constraints in the Translation of
   Phonological Jokes

247 Olga Panic
   Brand Names: A Linguistic Phenomenon

Book Reviews:

   Leena Kolehmainen and Meri Larjasaara)

259 Kalevi Wiik. Eurooppalaisten juuret. (Reviewed by Santeri Palviainen)

Publisher:
Suomen kielitieteellinen yhdistys
Språkvetenskapliga Föreningen i Finland
The Linguistic Association of Finland